



U.S. Department

of Transportation

Federal Highway
Administration

Office of the Administrator

March 3, 2006

400 Seventh St., S.W.
Washington, D.C. 20590

Refer to: HPIP

His Excellency Federico Humbert
Ambassador from Panama
Embassy of the Republic of Panama
2862 McGill Terrace, NW
Washington, DC 20008

Dear Ambassador Humbert:

Thank you for your letter of January 19 containing the signed Memorandum of Cooperation (MOC) between the Federal Highway Administration (FHWA) of the Department of Transportation of the United States of America and the Ministry of Public Works of the Republic of Panama. I, as Deputy Administrator for FHWA, have signed the English and Spanish MOC originals.

Our FHWA representatives in the Office of International Programs have worked closely with our U.S. government and Panamanian government representatives to develop the MOC. In developing the MOC, we have coordinated with the U.S. Department of State and U.S. Embassy, as well as with Minister Licdo. Carlos Alberto Vallarino and Ing. Mario Conte of the Ministerio de Obras Públicas, and representatives of the Autoridad del Tránsito y Transporte Terrestre and the Autoridad del Canal de Panama.

We look forward to working with the Ministerio de Obras Públicas and the other Panamanian organizations within the framework of this MOC to promote technology exchange and information sharing activities.

Enclosed are one original in Spanish and one in English of the MOC, and I respectfully request that you submit these to the Ministry of Public Works in Panama.

If you have any question, or desire additional information, please do not hesitate to contact me.

Sincerely,

J. Richard Capka
Deputy Administrator





EMBAJADA DE PANAMÁ
WASHINGTON, D. C. 20008

NG-06-042
January 19, 2006

**The Honorable
J. Richard Capka
Acting Administrator
Federal Highway Administration
400 Seventh Street, SW
Washington, DC 20590**

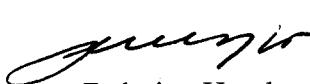
Dear Mr. Capka:

It is with great pleasure that I am submitting to you the *Memorandum of Cooperation between the Federal Highway Administration of the Department of Transportation of the United States of America and the Ministry of Public Works of the Republic of Panama*, which has been duly signed by our Minister of Public Works, His Excellency Carlos Vallarino, and requires your signature for the formal agreement.

Attached you will find four (4) originals: two (2) in Spanish and two (2) in English. Once you have signed them, we respectfully request you to send one (1) original signed copy in English, and one (1) in Spanish to our Embassy, in order to submit them to our Ministry of Public Works in Panama.

If you need any additional information in this respect, please do not hesitate to contact our Legal Department at 202-483-1407, ext. 142.

I avail myself of this opportunity to express to you the assurances of my highest esteem and consideration.


Federico Humbert
Ambassador


Enclosures

**MEMORANDUM OF COOPERATION
BETWEEN
FEDERAL HIGHWAY ADMINISTRATION,
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
REPUBLIC OF PANAMA MINISTRY OF PUBLIC WORKS**

Whereas the Federal Highway Administration (FHWA), United States of America Department of Transportation (USDOT), and the Republic of Panama Ministry of Public Works (MDOP), (hereinafter referred to as "the Participants");

Recognizing that new developments in the field of highway transportation can make important contributions toward promoting, encouraging, and advancing safe, secure, efficient highway transportation systems; and

Desiring to promote technology exchange and information sharing and cooperation and collaboration in the field of highway transportation set forth in this Memorandum of Cooperation as follows:

Article I

The Participants intend to undertake cooperation and collaboration in technology exchange and information sharing in the field of highway transportation on a mutually beneficial basis.

Article II

The Participants intend to identify specific activities for cooperation and collaboration in highway transportation and establish communication links between our highway experts to develop a framework for technology exchange and information sharing in the following areas as well as others of mutual interest:

1. Sharing of information such as infrastructure financing, road safety and the use of Intelligent Transportation Systems;
2. Sharing of scanning reports which includes information learned by the FHWA in conjunction with the American Association of State Highway Transportation Officials in response to high priority transportation needs in the United States;
3. Share experiences in developing transportation solutions in Panama;
4. Offer training courses with the FHWA National Highway Institute according to an established fee schedule; and
5. Facilitate the formation of ongoing cooperative relationships resulting in technology exchange and information sharing between the U.S. and Panama.

Article III

The Participants may pursue cooperation and collaboration through exchange of technical information on subjects of mutual interest and other fora of cooperation and collaboration as mutually agreed.

Article IV

The Participants may allow, as appropriate, other transportation stakeholders to participate in activities resulting from this Memorandum. These entities may include relevant governmental agencies, researchers, organizations, national laboratories, universities and the private sector.

Article V

To coordinate the cooperative and collaborative activities, each Participant may designate a representative to be responsible for determining the particular directions of cooperation and for ensuring the effectiveness of exchange. The representatives of the Participants or their designated coordinator should consult with each other and define the cooperative activities and other related matters. When necessary, they may meet to consider matters related to the implementation of this Memorandum.

Article VI

The cooperation is subject to the availability of funds and personnel.

Article VII

Specific cooperative and collaborative projects and activities may be embodied in separate memoranda or plans, between the Participants, which may cover the subject, procedures and terms of cooperation to be undertaken, the entities involved, funding, and other appropriate matters related to the conditions of such cooperation.

Article VIII

Technical information of a non-proprietary nature derived from the cooperative and collaborative activities conducted under the Memorandum may be made available to the public through customary channels and in accordance with the normal procedures of the Participants and other government entities involved in the activities.

Article IX

Information transmitted by one Participant to the other under this Memorandum should be accurate to the best knowledge and belief of the transmitting Participant but the transmitting Participant does not intend to warrant the suitability of such information for any particular use or application by the receiving Participant.

Article X

The activities under this Memorandum should commence on the date of signature below. Either Participant may end its cooperation under this Memorandum at any time, but should attempt to provide sixty (60) days prior written notification to the other Participant. The Participants should endeavor to complete or continue specific activities then underway if they so choose.

FOR THE FEDERAL HIGHWAY
ADMINISTRATION, THE DEPARTMENT
OF TRANSPORTATION OF THE UNITED
STATES OF AMERICA

Signature: Marshall Cepko

Date:

FOR THE REPUBLIC OF PANAMA
MINISTRY OF PUBLIC WORKS

Signature: STHMS

Date:

**MEMORANDO DE COOPERACIÓN
ENTRE
LA ADMINISTRACIÓN FEDERAL DE CARRETERAS,
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE
AMÉRICA
Y
EL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ**

Por cuanto, la Administración Federal de Carreteras (FHWA) , el Departamento de Transporte de los Estados Unidos de América (USDOT), y el Ministerio de Obras Públicas de la República de Panamá (MOP), (de aquí en adelante referidos como “los Participantes”);

Reconociendo que los nuevos desarrollos en el campo del transporte vial pueden hacer importantes contribuciones para promocionar, incentivar, y adelantar sistemas de transporte vial seguros y eficientes; y

Deseando promocionar el intercambio tecnológico, compartir información, y cooperación y colaboración en el campo del transporte vial acuerdan en este Memorando de Cooperación como sigue:

Artículo I

Los Participantes se proponen emprender cooperación y colaboración en intercambio tecnológico y compartir información en el campo del transporte vial en una base de beneficios mutuos.

Artículo II

Los Participantes se proponen identificar actividades específicas para la cooperación y colaboración en transporte vial, y establecer lazos de comunicación entre nuestros expertos en carreteras para desarrollar un marco para el intercambio tecnológico y compartir información en las siguientes áreas, como también en otras de interés mutuo:

1. Compartir información tales como financiamiento de infraestructura, seguridad vial, y el uso de Sistemas Inteligentes de Transporte;
2. Compartir informes de estudios que incluyen información aprendida por la FHWA en conjunto con la Asociación Americana de Oficiales de Transporte de Carreteras Estatales en respuesta a necesidades viales de alta prioridad en los Estados Unidos;
3. Compartir experiencias en el desarrollo de soluciones de transporte en Panamá;
4. Ofrecer cursos de entrenamiento con el Instituto Nacional de Carreteras de la FHWA de acuerdo a un calendario de cuotas establecido; y

5. Facilitar la formación de relaciones de cooperación, actualmente en progreso, que resultarán en el intercambio tecnológico y el compartir información entre los Estados Unidos y Panamá.

Artículo III

Los Participantes pueden buscar cooperación y colaboración a través del intercambio de información técnica en temas de interés mutuo, y otros foros de cooperación y colaboración que se acuerden mutuamente.

Artículo IV

Los Participantes pueden permitir, tal como sea apropiado, a otros entes relacionados con el transporte, a participar en actividades que resulten de este Memorando. Estas entidades pueden incluir a agencias gubernamentales relevantes, investigadores, organizaciones, laboratorios nacionales, universidades y el sector privado.

Artículo V

Para coordinar las actividades de cooperación y colaboración, cada Participante puede designar un representante que será responsable de determinar las directrices particulares de cooperación y de asegurar la efectividad del intercambio. Los representantes de los Participantes ó sus coordinadores designados, deberán consultar unos con otros y definir las actividades de cooperación y otros asuntos relacionados. Cuando sea necesario, ellos pueden reunirse para considerar asuntos relacionados a la implementación de este Memorando.

Artículo VI

La cooperación está sujeta a la disponibilidad de fondos y personal.

Artículo VII

Las actividades y proyectos específicos de cooperación y colaboración, pueden incorporarse en planes o memoranda separados entre los Participantes, los cuales pueden abarcar el tema, los procedimientos y términos de la cooperación a ser emprendida, las entidades involucradas, el financiamiento, y otros temas apropiados relacionados a las condiciones de tal cooperación.

Artículo VIII

La información técnica de naturaleza de no-propiedad que se derive de las actividades de cooperación y colaboración realizadas bajo este Memorando puede ponerse a disposición del público a través de canales regulares y de acuerdo con los procedimientos normales de los Participantes y de otras entidades gubernamentales involucradas en las actividades.

Artículo IX

La información transmitida por uno de los Participantes al otro bajo este Memorando debe ser exacta en el mejor conocimiento y entendimiento del Participante que la transmite, pero el Participante que la transmite no intenta garantizar la adecuación de tal información para ningún uso o aplicación particular por parte del Participante que la recibe.

Artículo X

Las actividades bajo este Memorando deben empezar en la fecha de la firma que aparece abajo. Cualquier Participante puede terminar su cooperación bajo este Memorando en cualquier momento, pero debe tratar de proveer sesenta días (60) antes una notificación escrita al otro Participante. Los Participantes deben procurar completar o continuar actividades específicas que se encuentren en ejecución si ellos eligen esa opción.

POR LA ADMINISTRACIÓN FEDERAL
DE CARRETERAS, EL DEPARTAMENTO
DE TRANSPORTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

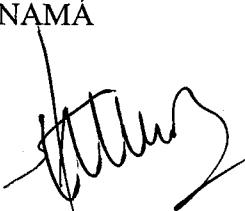
Firma:



Fecha:

POR EL MINISTERIO DE OBRAS
PÚBLICAS, DE LA REPUBLICA
DE PANAMÁ

Firma:



Fecha: